

OhioHealth

Înștiințare comună privind practicile în materie de confidențialitate

Prezenta înștiințare prezintă modalitățile în care informațiile dumneavoastră medicale pot fi utilizate

și divulgate și cum puteți avea acces la aceste informații.

Vă rugăm să le analizați cu atenție.

OhioHealth este un sistem de sănătate care cuprinde spitale, clinici, centre comunitare de sănătate, asistență medicală la domiciliu, precum și numeroși profesioniști în domeniul sănătății. Această Înștiințare comună privind practicile în materie de confidențialitate (Înștiințare) se aplică OhioHealth, personalului său medical, precum și furnizorilor comunitari asociați care participă la acorduri în domeniul asistenței medicale. Aceasta este aplicabilă numai în raport cu serviciile care sunt oferite în calitatea noastră de furnizor de servicii de asistență medicală, nefiind aplicabilă în cazul serviciilor care nu au legătură cu asistența medicală, cum ar fi cele în materie de fitness, stare de bine, stil de viață, educație, antreprenoriat, antrenament sportiv și servicii de informare.

Furnizorii noștri de servicii de asistență medicală colaborează strâns pentru a oferi pacienților noștri servicii de asistență medicală de calitate. Potrivit legislației aplicabile, informațiile privind starea de sănătate sunt dezvăluite dacă este necesar în scopul realizării operațiunilor de tratament, plată și asistență medicală. Scopul prezentei Înștiințări este de a vă informa cu privire la modurile în care vă dezvăluim informațiile și cum puteți afla mai multe despre practicile de dezvăluire a informațiilor.

Este posibil să primiți această Înștiințare înaintea unei vizite la spital sau este posibil să o primiți la sosirea la locația vizitei dumneavoastră. În formularul de acord pentru tratament corespunzător vizitei vi se va solicita să confirmați primirea acestei Înștiințări comune privind practicile în materie de confidențialitate.

I. Avem obligația legală de a proteja informațiile privind starea dumneavoastră de sănătate. Potrivit legii, trebuie să păstrăm confidențialitatea asupra informațiilor dumneavoastră medicale protejate și să vă aducem la cunoștință îndatoririle noastre legale, precum și practicile în materie de confidențialitate. Avem obligația de a vă notifica în cazul puțin probabil al încălcării informațiilor dumneavoastră medicale protejate. Avem obligația de a respecta termenii prezentei Înștiințări atâta timp cât aceasta rămâne în vigoare. Ne rezervăm dreptul de a modifica termenii prezentei Înștiințări după cum este necesar și de a lua măsuri pentru ca noua înștiințare să producă efecte în cazul tuturor informațiilor medicale protejate pe care le deținem. Este posibil să primiți un exemplar al oricărei înștiințări la registratura acestei unități sau să obțineți un exemplar contactând Responsabilul OhioHealth în materie de Confidențialitate. A se vedea datele de contact în secțiunea VIII a acestei Înștiințări.

II. Putem utiliza și divulga (dezvălui) informațiile dumneavoastră medicale protejate.

1. Autorizarea de către dumneavoastră. Cu excepția celor menționate în prezenta Înștiințare, nu vom utiliza și/sau divulga informațiile dumneavoastră medicale protejate în niciun scop, cu excepția cazului în care ați semnat un formular de autorizare a utilizării și/sau divulgării. Aveți dreptul de a revoca această autorizație în scris, cu excepția cazului în care am întreprins acțiuni în baza respectivei autorizații. Există anumite utilizări și divulgări ale informațiilor dumneavoastră medicale protejate pentru care este necesară în orice situație obținerea unei autorizații prealabile, iar printre acestea se numără:

- **Comunicări de marketing** (cu excepția cazului în care comunicarea vă este adresată personal, în mod direct, este pur și simplu un cadou promoțional cu valoare nominală, este un memento de ree liberare a rețetei, o informare generală în materie de sănătate sau stare de bine, sau o comunicare cu privire la produse sau servicii medicale pe care le oferim sau care sunt direct legate de tratamentul dumneavoastră).
 - **Majoritatea vânzărilor informațiilor dumneavoastră medicale** (exceptând în scopuri de tratament sau de plată sau în conformitate cu legea).
 - **Majoritatea utilizărilor și divulgărilor notelor de psihoterapie** (cu excepția cazurilor permise sau prevăzute prin lege).
- 2. Tratament.** Putem utiliza și divulga informațiile dumneavoastră medicale protejate în măsura în care este necesar pentru tratamentul dumneavoastră. De exemplu:
- Medicii și asistentele medicale și alte cadre medicale implicate în activitatea de îngrijire a stării dumneavoastră de sănătate vor utiliza informații din dosarul dumneavoastră medical și informații pe care le furnizați cu privire la simptome și reacții pentru a planifica tratamentul potrivit pentru dumneavoastră care poate include proceduri, medicamente, teste, etc.
 - Putem dezvălui informațiile dumneavoastră medicale protejate către un alt centru sau cadru medical, care nu este afiliat cu noi, dar care vă oferă sau vă va oferi tratament. De exemplu, în cazul în care după ce părăsiți spitalul, veți beneficia de asistență medicală la domiciliu, putem dezvălui informațiile dumneavoastră medicale protejate respectivei agenții de asistență medicală la domiciliu, astfel încât să vi se poată elabora un plan de îngrijire.
 - În cazul în care urmați un tratament pentru un traumatism la genunchi, putem transmite informațiile dumneavoastră medicale personalului kinetoterapeut, astfel încât acesta să vă acorde sprijin în contextul planificării activității dumneavoastră.
- 3. Plata tratamentului dumneavoastră.** Putem utiliza și divulga informațiile dumneavoastră medicale protejate în măsura în care este necesar pentru efectuarea plăților către personalul medical și unitățile care v-au tratat ori v-au oferit servicii. De exemplu, putem transmite informații cu privire la tratamentul și procedurile medicale care v-au fost aplicate către societatea dumneavoastră de asigurări în vederea solicitării plății pentru serviciile ce v-au fost oferite, sau putem folosi informațiile dumneavoastră pentru a întocmi o factură ce va fi trimisă către dumneavoastră sau către persoana responsabilă de efectuarea plății.
- 4. Operațiuni în domeniul sănătății.** Putem utiliza și divulga informațiile dumneavoastră medicale protejate după cum este necesar și permis prin lege, pentru operațiunile noastre în domeniul sănătății, care includ ameliorarea clinică, evaluarea profesională, gestionarea, acreditarea și licențierea activității, etc. De exemplu:
- Putem utiliza și divulga informațiile dumneavoastră medicale protejate în scopul îmbunătățirii tratamentului clinic și serviciilor de îngrijire oferite pacienților noștri.
 - Putem utiliza și divulga informațiile dumneavoastră medicale protejate către și la nivelul unităților noastre medicale afiliate și membrilor acordului în domeniul asistenței medicale pentru operațiunile noastre în domeniul sănătății și cele corespunzătoare acordului în domeniul asistenței medicale.
 - De asemenea, putem divulga informațiile dumneavoastră medicale protejate unei alte unități medicale, unui alt cadru sau plan medical în scopuri precum asigurarea calității și gestionarea

cazurilor, dar numai în cazul în care aveți sau ați avut calitatea de pacient în raport cu unitatea, cadrul sau planul în cauză.

5. Cercetare. În situații limitate, putem utiliza și divulga informațiile dumneavoastră medicale în scopul efectuării cercetărilor. De exemplu:

- Este posibil ca o organizație de cercetare să dorească să compare rezultatele tuturor pacienților cărora li s-a administrat un anumit medicament și trebuie să analizeze o serie de dosare medicale.
- În toate cazurile în care nu a fost obținută autorizația dumneavoastră specifică, viața dumneavoastră privată va fi protejată în baza unor cerințe stricte în materie de confidențialitate aplicate de un comitet de analiză instituțională sau organism privat care supraveghează cercetarea sau în baza unor declarații ale cercetătorilor care limitează utilizarea și divulgarea informațiilor despre pacienți.

6. Programări și servicii. Vă putem contacta pentru a vă reaminti data programării sau pentru a vă comunica rezultate ale testelor sau alte servicii. Vă revin anumite drepturi în ceea ce privește aceste comunicări, potrivit explicațiilor din secțiunea VI.

7. Colaboratori. Anumite componente ale serviciilor noastre sunt realizate de persoane sau organizații externe cu care avem relații contractuale, cum ar fi servicii de audit, acreditare, servicii juridice, etc. Uneori poate fi necesară transmiterea informațiilor dumneavoastră medicale protejate către una sau mai multe dintre aceste persoane sau organizații externe cu care colaborăm. În toate cazurile, solicităm acestor colaboratori protejarea în mod corespunzător a confidențialității informațiilor dumneavoastră.

8. Alte utilizări și divulgări. Ne sunt permise sau solicitate prin lege anumite utilizări și divulgări ale informațiilor dumneavoastră medicale protejate fără consimțământul sau autorizarea dumneavoastră.

- Putem furniza informațiile dumneavoastră medicale protejate în orice scop impus prin lege;
- Putem furniza informațiile dumneavoastră medicale protejate în contextul acțiunilor în domeniul sănătății publice, cum ar fi raportarea obligatorie în caz de boală, accident, naștere și deces, precum și în contextul investigațiilor care se impun în domeniul sănătății publice;
- Putem furniza informațiile dumneavoastră medicale protejate potrivit legii în cazul în care există suspiciuni de abuz sau neglijare a minorului și potrivit legii în cazul în care considerăm că sunteți o victimă a abuzului, neglijării sau violenței în familie;
- Putem furniza dosare privind imunizarea unei instituții de învățământ numai în cazul în care părinții sau tutorii (sau elevul dacă nu este minor) își exprimă acordul verbal sau scris;
- Putem furniza informațiile dumneavoastră medicale protejate către Food and Drug Administration (Agenția pentru Alimente și Medicamente) în cazul în care este necesar pentru a raporta efecte adverse, defecte ale produselor sau pentru a participa la retrageri ale produselor;
- Putem furniza informațiile dumneavoastră medicale protejate angajatorului dumneavoastră în contextul în care v-am oferit servicii de asistență medicală la solicitarea angajatorului dumneavoastră pentru a stabili boli sau accidente profesionale și în cele mai multe cazuri veți fi notificat cu privire la comunicarea informațiilor către angajatorul dumneavoastră;

- Putem furniza informațiile dumneavoastră medicale protejate dacă se impune prin lege unei agenții guvernamentale de supraveghere care efectuează audituri, investigații sau proceduri civile sau penale;
- Putem furniza informațiile dumneavoastră medicale protejate dacă acest lucru se impune în baza unei citații sau cereri de aducere la cunoștință, iar în unele cazuri veți fi notificat în acest sens;
- Putem furniza informațiile dumneavoastră medicale protejate autorităților de aplicare a legii în conformitate cu legea pentru a raporta plăgi și leziuni și infracțiuni;
- Putem furniza informațiile dumneavoastră medicale protejate medicilor legiști și/sau întreprinderilor de pompe funebre în conformitate cu legea;
- Putem furniza informațiile dumneavoastră medicale protejate în cazul în care este necesar pentru pregătirea donării de organe sau țesut de către dumneavoastră sau a unui transplant pentru dumneavoastră;
- Putem furniza informațiile dumneavoastră medicale protejate în anumite scopuri de cercetare, atunci când o astfel de cercetare este aprobată de un comitet de analiză instituțională având norme stabilite pentru asigurarea confidențialității;
- Putem furniza informațiile dumneavoastră medicale protejate în situații limitate în cazul în care există suspiciuni de amenințare gravă la adresa sănătății sau securității;
- Putem furniza informațiile dumneavoastră medicale protejate dacă sunteți membru al armatei, potrivit solicitărilor serviciilor forțelor armate și, de asemenea, dacă este necesar în contextul acțiunilor ce vizează securitatea națională sau serviciile secrete; și
- Putem furniza informațiile dumneavoastră medicale protejate agențiilor de acordare a indemnizațiilor pentru lucrători în cazul în care acest lucru este necesar pentru stabilirea indemnizației care vă revine.

III. Acordul în domeniul asistenței medicale

OhioHealth participă la unul sau mai multe acorduri în domeniul asistenței medicale (OHCA) cu alți furnizori la nivelul comunității, cum ar fi spitale și cabinete medicale, care utilizează sistemul nostru Epic de evidență electronică a datelor medicale. Prin participarea în cadrul OHCA, putem primi informații despre dumneavoastră în mod electronic de la alți furnizori participanți la OHCA și putem pune la dispoziție informații despre dumneavoastră altor furnizori participanți. Noi și ceilalți furnizori participanți utilizăm informațiile dumneavoastră pentru a vă trata, a coordona acțiunile de îngrijire, a solicita plata pentru serviciile de îngrijire și asistență medicală ce v-au fost furnizate (cum ar fi evaluarea și îmbunătățirea calității serviciilor medicale asigurate de furnizorii participanți la OHCA).

Furnizorii participanți la OHCA sunt organizații independente și niciun furnizor participant nu este angajat, agent, partener sau asociat în participațiune al unui alt furnizor participant (cu excepția unor situații limitate în care un furnizor participant a încheiat un acord separat cu un alt furnizor participant). Fiecare furnizor a luat separat măsurile necesare pentru a participa la OHCA și împărtășește informații despre pacienți în vederea tratamentului și în alte scopuri permise prin lege.

IV. Schimbul de informații medicale

Informațiile dumneavoastră medicale protejate pot fi divulgate unui birou autorizat pentru schimbul de informații medicale pentru a facilita furnizarea serviciilor de îngrijire medicală către dumneavoastră. Biroul autorizat pentru schimbul de informații medicale trebuie să ia măsurile administrative, fizice și tehnice corespunzătoare pentru a proteja confidențialitatea și securitatea

informațiilor medicale protejate. Numai persoanele autorizate pot accesa și utiliza informații medicale protejate deținute de biroul autorizat pentru schimbul de informații medicale. Aveți anumite drepturi cu privire la această divulgare, menționate în Secțiunea V de mai jos.

V. Aveți posibilitatea de a refuza („exclude”) următoarele utilizări și divulgări:

- 1. Registrul la nivelul unității noastre.** Noi menținem un registru la nivel de unitate unde sunt înscrise numele dumneavoastră, locația sau numărul camerei, starea generală și, dacă doriți, apartenența religioasă. Cu excepția cazului în care alegeți ca informațiile dumneavoastră personale să fie excluse din acest registru, informațiile, exceptând apartenența religioasă, vor fi dezvăluite oricărei persoane care solicită acest lucru indicând numele dumneavoastră. Aceste informații, inclusiv apartenența dumneavoastră religioasă, pot fi furnizate, de asemenea, membrilor clerului. La înregistrare aveți dreptul de a exclude informațiile personale din acest registru și, de asemenea, de a restricționa în mod rezonabil ce informații sunt furnizate și/sau către cine sunt furnizate.
- 2. Familia și prietenii implicați în îngrijirea dumneavoastră.** Cu aprobarea dumneavoastră, putem divulga periodic informațiile privind starea dumneavoastră de sănătate familială, prietenilor și altor persoane implicate în activitățile de îngrijire sau de plată a serviciilor de îngrijire în vederea facilitării implicării persoanei respective în activitățile de îngrijire sau de plată a serviciilor de îngrijire. În cazul în care vă aflați într-o stare de indisponibilitate, incapacitate sau vă confrunțați cu o situație medicală de urgență și stabilim că o divulgare limitată poate fi în interesul dumneavoastră superior, putem furniza informații medicale limitate unor astfel de persoane fără aprobarea dumneavoastră. De asemenea, putem divulga informații medicale protejate limitate unei entități publice sau private care este autorizată să sprijine eforturile de răspuns în caz de dezastru pentru ca entitatea în cauză să localizeze un membru al familiei sau alte persoane care pot fi implicate în unele aspecte legate de îngrijirea dumneavoastră.
- 3. Colectarea de fonduri.** Vă putem contacta pentru a dona în scopul colectării de fonduri pentru sau în numele nostru. Aveți dreptul de a „refuza” primirea materialelor/comunicatelor privind colectarea de fonduri și puteți face acest lucru trimițând numele și adresa dumneavoastră la OhioHealth Foundation, 3430 OhioHealth Parkway, Columbus, Ohio 43202 sau la adresa de e-mail **OptOut_OHF@OhioHealth.com**, menționând faptul cu nu doriți să primiți materiale sau comunicate privind colectarea de fonduri din partea noastră.
- 4. Schimbul de informații medicale.** Cu privire la schimbul de informații medicale, dumneavoastră sau reprezentantul dumneavoastră personal aveți dreptul de a ne solicita în scris una dintre sau ambele acțiuni care urmează: (a) ne divulgarea niciuneia dintre informațiile dumneavoastră medicale protejate biroului autorizat pentru schimbul de informații medicale; b) ne divulgarea anumitor categorii de informații medicale protejate biroului autorizat pentru schimbul de informații medicale. Orice restricții privind divulgarea informațiilor medicale protejate pe care le solicitați în conformitate cu punctul (a) sau (b) de mai sus pot face ca un furnizor de servicii medicale să nu aibă acces la informațiile necesare pentru ca furnizorul să vă ofere îngrijirile medicale corespunzătoare. Avem obligația de a respecta orice restricții privind divulgarea informațiilor medicale protejate pe care le solicitați în conformitate cu punctul (a) sau (b) de mai sus, în conformitate cu cerințele legale existente. Puteți face această solicitare scrisă contactând Departamentul de dosare medicale din cadrul acestei unități.

VI. Drepturile dumneavoastră în ceea ce privește informațiile dumneavoastră medicale.

1. Accesul la informațiile dumneavoastră medicale protejate. Aveți dreptul de a copia și/sau de a verifica cea mai mare parte a informațiilor medicale pe care le păstrăm în numele dumneavoastră.

- Toate solicitările de acces trebuie făcute în scris și semnate de către dumneavoastră sau de reprezentantul dumneavoastră. În cazul în care acest lucru presupune achitarea unui cost, vă vom anunța în prealabil.
- De asemenea, vom percepe taxe de expediere în cazul în care solicitați transmiterea unui exemplar prin poștă și vom percepe taxe pentru întocmirea unui rezumat al informațiilor solicitate, în cazul în care veți solicita un astfel de rezumat. Puteți obține un formular de solicitare a accesului de la Departamentul de dosare medicale din cadrul acestei unități.
- Aveți dreptul de a obține o copie electronică a informațiilor dumneavoastră medicale care există în format electronic și puteți solicita transmiterea copiei direct către o entitate sau persoană numită de către dumneavoastră, cu condiția ca orice astfel de numire să fie clară, vizibilă și specifică indicând numele complet și adresa de corespondență sau alte date de identificare.
- Putem percepe taxe pentru munca depusă și materialele folosite în contextul întocmirii pentru dumneavoastră a exemplarului cuprinzând informații medicale în format electronic.

2. Modificări ale informațiilor dumneavoastră medicale protejate. În cazul în care considerați că informațiile dumneavoastră medicale conțin o greșeală sau că se impune modificarea informațiilor pentru a fi exacte, aveți dreptul de a solicita în scris modificarea sau rectificarea informațiilor dumneavoastră medicale.

- Nu suntem obligați să facem toate modificările solicitate, dar vom analiza cu atenție fiecare solicitare în parte.
- Pentru a face obiectul analizei noastre, toate solicitările de modificare trebuie să fie în scris, semnate de dumneavoastră sau de reprezentantul dumneavoastră și trebuie să precizeze motivele solicitării de modificare/rectificare.
- În cazul în care operăm o modificare sau o rectificare solicitată de către dumneavoastră, putem notifica și alte persoane cu care colaborăm și care dispun de exemplare ale dosarului fără rectificări, în cazul în care considerăm că se impune o astfel de notificare.
- Puteți obține un formular de solicitare a modificării de la Departamentul de dosare medicale din cadrul acestei unități.

3. Evidența dezvăluirilor informațiilor dumneavoastră medicale protejate. Aveți dreptul de a primi o evidență a anumitor dezvăluiri ale informațiilor dumneavoastră medicale protejate pe care le-am realizat. Acest drept nu se aplică dezvăluirilor realizate în vederea operațiunilor de tratament, plată sau îngrijire medicală.

- Solicitățile trebuie făcute în scris și semnate de către dumneavoastră sau de reprezentantul dumneavoastră.
- Formulare de solicitare a evidenței sunt disponibile la Departamentul de dosare medicale din cadrul acestei unități.
- Prima evidență în orice perioadă de 12 luni este gratuită; vi se poate percepe o taxă pentru fiecare evidență ulterioară pe care o solicitați în același interval de 12 luni.
- Evidențele vor fi limitate la șase ani înainte de data cererii.

4. Restricții privind utilizarea și divulgarea informațiilor dumneavoastră medicale protejate. Aveți dreptul de a solicita limitarea modului de utilizare și dezvăluire a informațiilor dumneavoastră medicale protejate în vederea operațiunilor de tratament, plată sau îngrijire medicală.

- Nu aveți dreptul de a limita utilizările care ne sunt permise prin lege.
- Un formular de solicitare a restricției poate fi obținut de la Departamentul de dosare medicale din cadrul acestei unități.
- În cele mai multe cazuri, nu suntem obligați să aprobăm solicitarea dumneavoastră de restricție, dar vom încerca să tratăm solicitările rezonabile, dacă este cazul.
- Ne rezervăm dreptul de a pune capăt unei restricții aprobate în cazul în care considerăm că se impune încetarea acesteia. În acest caz, vă vom notifica.
- De asemenea, aveți dreptul de a pune capăt oricărei restricții aprobate în baza transmiterii unei notificări scrise, semnate de dumneavoastră sau de reprezentantul dumneavoastră, către Departamentul de dosare medicale din cadrul acestei unități.
- În cazul în care achitați personal întreaga factură pentru un serviciu, în numerar, și ne solicitați să nu transmitem informații despre serviciul în cauză societății de asigurare în vederea plății, vom onora această solicitare în măsura în care informațiile nu sunt necesare pentru a explica alte servicii care vor fi facturate societății dumneavoastră de asigurare.

5. Comunicări confidențiale. Aveți dreptul de a solicita și noi vom trata solicitările rezonabile din partea dumneavoastră sau a reprezentantului dumneavoastră pentru a primi din partea noastră comunicări referitoare la informațiile dumneavoastră medicale protejate prin mijloace alternative sau la locații diferite. De exemplu, dacă doriți ca memento-urile de programare să nu fie lăsate în mesageria vocală sau doriți ca acestea să fie trimise la o anumită adresă, noi vom trata solicitările rezonabile. Puteți solicita astfel de comunicări confidențiale în scris și puteți trimite solicitarea dumneavoastră Departamentului de dosare medicale din cadrul acestei unități.

6. Exemplar tipărit. Aveți dreptul de a obține un exemplar tipărit al acestei Înștiințări, chiar dacă ați solicitat respectivul exemplar prin e-mail sau alte mijloace electronice.

VII. Notificarea dezvăluirilor neautorizate. În cazul puțin probabil în care există o situație de încălcare a informațiilor dumneavoastră medicale protejate, veți primi o notificare și informații cu privire la măsurile pe care le puteți lua pentru a vă proteja de eventuale prejudicii.

VIII. Întrebări și reclamații. Dacă aveți întrebări sau aveți nevoie de asistență suplimentară cu privire la această Înștiințare, puteți contacta Responsabilul OhioHealth în materie de Confidențialitate la adresa 3430 OhioHealth Parkway, Columbus, Ohio 43202 sau puteți apela 1-866-411-6181. În cazul în care considerați că drepturile dumneavoastră în materie de confidențialitate au fost încălcate sau nu sunteți de acord cu o decizie pe care am luat-o cu privire la accesul la informațiile dumneavoastră medicale, puteți contacta:

- Responsabilul OhioHealth în materie de Confidențialitate, sau
- Secretarul Departamentului SUA pentru Sănătate și Servicii Sociale din Washington D.C., în scris, în termen de 180 de zile de la data încălcării drepturilor dumneavoastră.
- Formularea unei reclamații nu va fi urmată de niciun fel de represalii.

IX. Data intrării în vigoare. Această Înștiințare comună privind practicile în materie de confidențialitate intră în vigoare la data de 1 iunie 2017.